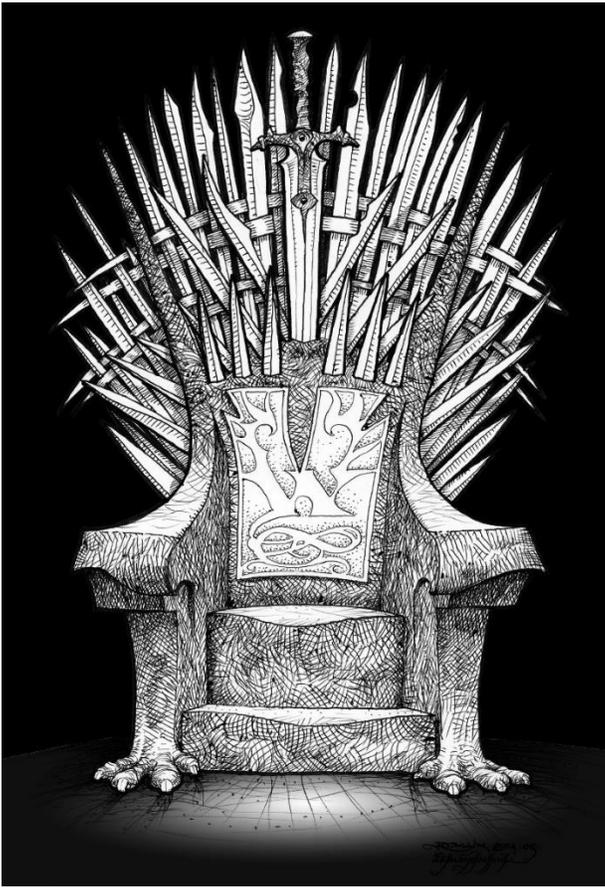




MAI 2019

DANS CETTE ÉDITION VOUS ALLEZ TROUVER

Le trône de fer (Game of Thrones), ou quand la fiction s'approche de trop près de la réalité.



Chers Lecteurs,

Le 11 avril dernier, le gouvernement de monsieur Ford a déposé son premier budget. Malgré les promesses électorales d'un retour rapide à l'équilibre budgétaire pour commencer à gérer la dette, le gouvernement a décidé de retarder plusieurs de ses grosses coupures

- [La journée mondiale contre l'homophobie](#)
- [70 ans et ... au placard?](#)
- [Une ère prend fin, mais le travail continue](#)
- [Concours - Les meilleurs recettes](#)
- [Livres taillés sur mesures](#)
- [Généalogie et génétique - #7](#)
- [Damien Robitaille](#)
- [Sondage de voyages](#)
- [Liberté de presse](#)
- [Le coin de Charles Butera](#)
- [Dormir comme un loir](#)
- [Babillard, nouvelles régionales-](#)
 - [Sud-ouest](#)
 - [Moyen Nord](#)
 - [Ottawa et EST](#)





afin de ne pas nuire à son allié fédéral, qui est à la conquête du royaume du grand pays canadien.

Cette alliance des partis de droite avec le leader fédéral conservateur a pour but de changer le parcours des citoyens qui ont pendant longtemps pensé que les besoins de tous avaient préséance sur les besoins des personnes les mieux nanties. Ne nous affolons pas, soyons réalistes, les coupures sérieuses s'en viennent, et elles vont faire mal.

Un des premiers champs de bataille est la taxe sur le carbone, cette taxe qui augmente le coût du pétrole à la pompe, mais qui fera l'objet d'un retour au temps des impôts. Le gouvernement ne pense pas que les changements climatiques doivent être traités de façon urgente, puisque la finalité des effets ne se fera pas durant leurs années au pouvoir. C'est, pour continuer mon thème, un déni que « l'hiver s'en vient » (winter is coming), avec la mort certaine d'une grande partie de la planète et de ses habitants.

Les autres conditions des alliances de la droite ont réduit l'ampleur des transformations du système de santé, de l'éducation, sans toutefois continuer de tabasser les plus vulnérables, que ces derniers soient dans les domaines sociaux et communautaires, ou environnementaux. Un peu de pratique avant le grand événement fédéral ne fait qu'augmenter les capacités des grands chevaliers.

Pendant ce temps, nous pourrons acheter notre alcool à volonté, fumer du pot et ricaner en essayant de changer les plaques de nos voitures qui diront « a place to grow », slogan dont nous n'avons pas encore la traduction. Rien de plus rassurant que de savoir que notre gouvernement nous souhaite d'avoir du plaisir pendant que la déconstruction se poursuit.

La grande bataille du 21 octobre prochain verra les deux grandes familles politiques se battre sur l'avenir des ressources naturelles du pays, sans toutefois vraiment s'engager sur ce que cet avenir nous réserve.

Au cours des prochains mois, nous serons témoin de grands débats sans conséquence, et, suite aux élections, nous vivrons les conséquences d'avoir ignoré les vrais débats, soit : les soins de santé universels publics, l'accès aux médicaments, la protection de l'environnement, un plan d'action pour contrer les changements climatiques, un plan





d'action pour la population vieillissante, le respect des droits de tous, en particulier les premières nations, les vétérans, les francophones, les minorités, les droits religieux et, vraiment, le respect du cadre légal qui a fait de nous un pays fier et humain.

Il est donc de notre devoir de nous informer auprès de sources fiables, et de cesser de pointer le doigt vers les autres pour dénoncer des pratiques douteuses. Nous ne sommes pas dans la cour d'école à essayer de démontrer que nous sommes moins coupables parce que l'autre l'est plus, que ce n'est pas de ma faute parce que l'autre a commencé, que je paye trop d'impôts et que les autres peuvent se passer de.... (médicaments, services, nourriture...).

Faisons de nous les porte-étendards des prochaines générations avant que tout ce que nous avons bâti ne soit détruit. Le trône de fer ne servira à personne si nous ne décidons pas ensemble d'élire des conquérants qui auront le courage de nos convictions. L'hiver s'en vient, nous devons sauver la planète et ses habitants, mais la route est pleine de distractions, et nous risquons de nous arrêter dans toutes les tavernes sur notre chemin.



Suzanne
L'éditrice du Vivre+





Journée mondiale contre l'homophobie, la transphobie et la biphobie



Jean-Rock Boutin,
vice-président de la
FARFO

Le 17 mai, partout à travers le monde, nous soulignons La Journée internationale contre l'homophobie et la transphobie. Cette journée est originaire du Québec. La Fondation Émergence a créé en 2003 la première journée nationale contre l'homophobie. Depuis, la Fondation organise une campagne de sensibilisation chaque année. D'autres organismes ont repris cette journée et elle est maintenant célébrée partout au Canada et dans plus de 130 pays.

Le 17 mai est une date symbolique, c'est le jour où l'homosexualité est retirée de la liste des maladies mentales de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) le 17 mai 1990. Cette année, le thème choisi par la Fondation Émergence est : « Je dis non à l'homophobie et à la transphobie ». Nous invitons tous les administrateurs et administratrices des Clubs, Centres et autres organisations, membres de la FARFO, ou non, à joindre le mouvement. Vous trouverez sur le site internet de la Fondation des idées afin de mettre en œuvre des activités qui favorisent l'inclusion et la diversité. Entre autres, vous trouverez sous l'onglet Programmes « Pour que vieillir soit gai » des outils qui visent particulièrement à sensibiliser et outiller les milieux aînés, pour mieux accueillir la diversité.





70 Ans et...au Placard?

Les seniors LGBT ont vécu une partie de leur vie dans un monde qui leur était toxique et même dangereux.



Produit en 2012, ce documentaire cible bien les enjeux de vieillir en Ontario français lorsqu'on est gai. Vivre + vous encourage de le visionner le 17 mai, ou quand vous aurez le temps. Voici le lien :

<https://www.youtube.com/watch?v=gNLsFebVq4M>





30 avril 2019

[Afficher la version Web](#)



Une ère prend fin, mais le travail continue !

L'AFO lance une campagne de sensibilisation sur la procédure pour porter plainte auprès de l'Ombudsman de l'Ontario

Comment déposer le formulaire?

Par la poste ou en personne

**Bureau de l'Ombudsman de l'Ontario (section
Commissariat aux services en français)**
800, rue Bay, Bureau 402
Toronto (Ontario) M5S 3A9





Aujourd'hui marque malheureusement la dernière journée du Commissariat aux services en français de l'Ontario tel que nous le connaissons. Le Commissariat, une institution franco-ontarienne pourtant en pleine force et respectée de tous depuis plus de 10 ans, perd son indépendance complète.

Dès demain, 1er mai 2019, les francophones de l'Ontario devront se tourner vers l'Ombudsman de l'Ontario pour déposer une plainte en vue de signaler une infraction à la *Loi sur les services en français*.

Ainsi, l'AFO lance une campagne de sensibilisation auprès de la communauté franco-ontarienne pour l'informer de la procédure à suivre pour déposer une plainte lorsqu'un service en français a été mal rendu ou n'est pas disponible.

Nous invitons la communauté à consulter notre [site internet](#) afin d'y retrouver les détails sur la démarche à suivre pour porter plainte auprès de l'Ombudsman.

Il est nécessaire que les membres de la communauté déposent des plaintes lorsque leurs droits ne sont pas respectés, malgré la perte du Commissariat. Dans l'immédiat, les francophones de l'Ontario doivent continuer à rester vigilants et à utiliser tous les recours qui sont à leur disposition.

Si vous jugez que votre droit d'être servi en français n'a pas été respecté, portez plainte !

Au cours des prochains mois, l'AFO et l'Association des juristes d'expression française de l'Ontario (AJEFO) poursuivront leur collaboration en vue d'une proposition de modernisation de la *Loi sur les services en français* de l'Ontario. L'un des objectifs de cette modernisation sera le retour d'un Commissariat aux services en français indépendant.

Au nom de la communauté franco-ontarienne et en mon nom personnel, je remercie chaleureusement le Commissaire François Boileau et son équipe pour leur travail acharné et exemplaire depuis plus de 10 ans. François Boileau aura véritablement marqué l'histoire de notre communauté.

Comme ce fut le cas depuis le « Jeudi Noir » du 15 novembre dernier, l'AFO continue de réclamer le rétablissement d'un Commissariat aux services en français indépendant.

D'ici là, nous avons convenu avec l'Ombudsman de collaborer avec lui jusqu'au retour d'un commissariat à part entière. Lorsque je l'ai rencontré, l'Ombudsman s'est montré très réceptif





à cet esprit collaboratif.

Pour de plus amples renseignements sur le nouveau chapitre de notre résistance, consultez notre [communiqué](#).

Pour continuer à nous appuyer, je vous invite à [contribuer](#) à nos efforts de la Résistance. Je vous remercie pour votre soutien constant dans notre Résistance.

Nous sommes, nous serons !

Carol Jolin,
Président de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario





Concours - Les meilleures recettes d'été en Ontario français

Vivre+ lance son premier concours provincial pour trouver les meilleures recettes que vous comptez cuisiner cet été.

Nous cherchons des recettes originales qui font le bonheur de vos familles et amis, des recettes rapides pour bien profiter du soleil, des recettes typiques de votre région, et même des recettes de vos cocktails préférés.

Dans le meilleur des mondes, vous pourriez nous envoyer un échantillon pour que nous puissions y goûter, mais nous allons nous pencher sur ces recettes dès que nous les recevrons, et commencerons à préparer un carnet de recettes d'été qui fera partie de l'édition du Vivre+ de juin 2019.



Jean Rock Boutin

Les chefs qui participeront au concours et qui nous fourniront leur adresse postale pourront recevoir, en guise de remerciement, un beau sac pouvant servir à l'épicerie, gracieuseté de la FARFO.

La date limite de ce concours est le 15 mai 2019.

Vous pouvez envoyer vos recettes à la plus gourmande des éditrices, Suzanne, à editricevivreplus@farfo.ca

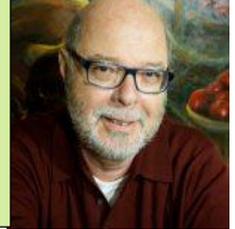
Si vous décidez d'envoyer des plats cuisinés, je peux vous donner notre adresse à Hamilton... sérieusement 😊

Sortez donc vos cartables, vos livres de recettes familiales et votre imagination pour que nous puissions passer un bel été à déguster les saveurs de chez nous.





Paul-François Sylvestre : Originaire du Sud-Ouest ontarien, Paul-François Sylvestre a été directeur des Éditions L'Interligne (Ottawa) et rédacteur en chef de la revue des arts Liaison (1987-1997), puis responsable du Secteur franco-ontarien au Conseil des arts de l'Ontario (1997-2002). Essayiste, romancier, nouvelliste et critique littéraire, monsieur Sylvestre a célébré l'an passé ses 40 ans d'écriture. Courriel : paulfrancois@sympatico.ca



LIVRES TAILLÉS SUR MESURE

Nostalgie tricottée serrée

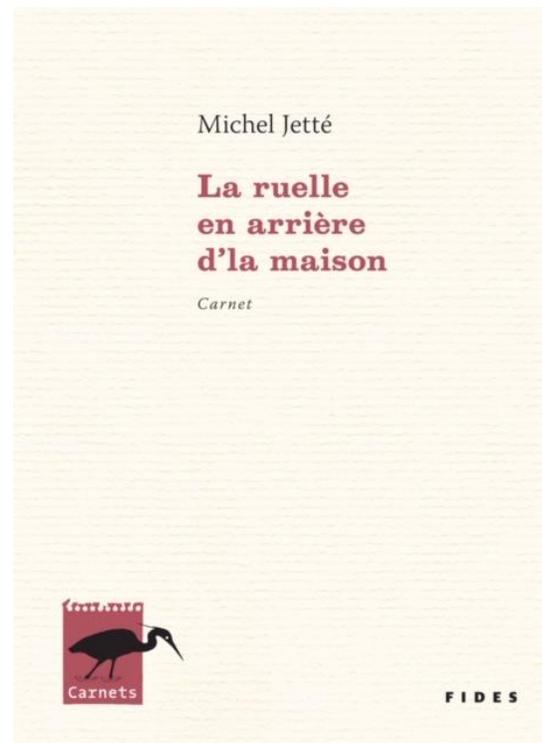
Paul-François Sylvestre

Dans un quartier ouvrier d'une petite ville sans nom, un garçon de « pas encore sept ans » raconte une époque que les plus vieux pourraient se remémorer avec gaieté ou nostalgie et les plus jeunes avec étonnement, voire incrédulité. « Théâtre d'un jeu dramatique, dont nous étions à la fois acteurs et spectateurs, la ruelle en arrière d'la maison était notre scène, notre plateau. » D'où le titre du carnet de Michel Jetté : *La ruelle en arrière d'la maison*.

Nous sommes au milieu du siècle dernier où l'arrivée du gros réfrigérateur Westinghouse met bien involontairement à la retraite le livreur de glace, qui « faisait office de rapporteur officiel pour maman (...) enclavée entre les enfants et la cuisine, le reprisage et les devoirs ».

La grande roue du progrès s'oppose, ici, à la nostalgie d'une époque révolue où la radio Admiral AM bleu pâle réglait le rythme de la maïsonnée avec « ses bulletins de nouvelles, ses radioromans, le signal horaire de l'Observatoire national à midi et son opéra du Met le samedi après-midi ».

La télévision arrive avec la face du Sauvage et les oreilles de lapin qu'il faut rediriger pour « arrêter l'image de s'étirer, de s'amincir, de bâiller, de tourner, de diagonaliser, de sauter, de pâlir, de foncer, de neiger ».





Tel que mentionné plus haut, le narrateur est un petit garçon de pas encore sept ans, qui est « différent des autres », sans plus de précisions; chose certaine, il est sensible et rusé. « Je prenais l'argent à déposer dans mon compte de caisse scolaire et j'achetais des Chinois en donnant les sous à la Sainte-Enfance à la place. »

Il nous conduit au dépanneur du coin, ce qui ramène les Life Savers, les boîtes de Cracker Jack, les bonbons à la cenne, les Popsicles, les Revello, les briques de « crème à glace » trois couleurs, la bière d'épinettes, l'orange Crush, les machines à gomme et à pinottes. *L'Almanach du peuple* y trône près des cigarettes et du tabac à pipe.

Le magasin agit aussi comme un confessionnal « où s'échangeaient, outre les dollars et les pièces, les racontars et les secrets jusque-là bien gardés. On aurait pu y remplir de gros sacs de papier brun de médisances et de calomnies, à la seule écoute de certaines langues bien pendues. »

Le style de Michel Jetté est coloré ou imagé. Ainsi, quand un des hommes réunis autour d'une tasse de thé bien tassé lève la voix, on peut « entendre tonner la chute du Diable ». Un autre a « des mains larges et épaisses comme des pelles à gravois de couvreurs ». Et pour un enfant qui essaie de fumer un cigare, cela lui fait « tourner la tête comme ces chevaux des fêtes foraines ».

En passant, le cigare est un White Owl, exactement celui-là que mon grand-père Parent fumait en 1955 et qu'il demandait sous le nom de Chouette blanche... à Windsor (Ontario). Beau souvenir!

Michel Jetté, *La ruelle en arrière d'la maison*, carnet, Montréal, Éditions Fides, 2019, 296 pages, 26,95 \$.





Suzanne Lesage possède un baccalauréat en sciences avec spécialisation en biochimie de l'université d'Ottawa et un doctorat en chimie de l'université McGill.

Son intérêt pour la **généalogie** remonte à sa tendre enfance où un cousin de son père, historien, lui a transmis sa passion.

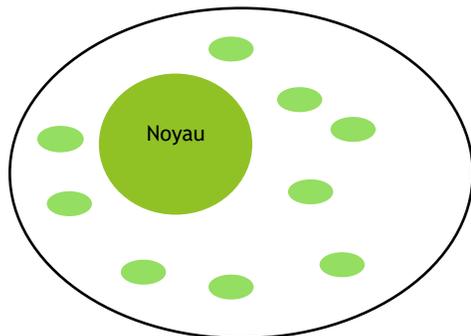


Généalogie et génétique - 7

Suzanne Lesage

Cette chronique s'appelle généalogie et génétique, mais jusqu'à présent les deux sujets ont été traités séparément. Probablement renforcé à grands coups de messages publicitaires, l'intérêt des généalogistes pour les tests d'ADN croît d'une manière exponentielle. Les gens passent les tests sans se poser trop de questions, reçoivent leurs résultats et se demandent ensuite ce qu'ils peuvent faire avec. Cet article portera donc plus sur la génétique.

On a vu au dernier numéro l'intérêt que ça pouvait avoir dans les cas d'adoption, mais aussi les limites. De plus, la réalité est que les résultats des tests d'ADN n'arrivent pas avec les experts pour les interpréter comme à la télévision ! Les cas les plus spectaculaires font les manchettes, mais, là aussi, les médias se font très courts sur la méthode. Un tueur en série a été arrêté, mais ça a pris une équipe de chercheurs chevronnés, utilisant à la fois les résultats des tests d'ADN et les arbres généalogiques publics, et plusieurs mois pour y arriver. Alors, quoi faire ? Il faut s'éduquer... Commençons par la biologie de la cellule.



D'une manière très schématique pour les besoins des tests d'ADN, chez les humains, l'ADN se trouve à deux endroits : dans le noyau – 23 paires de chromosomes – dont 22 proviennent également du père et de la mère et sont dit autosomaux, c'est-à-dire qu'ils définissent les caractéristiques de la personne : couleur des yeux, cheveux, peau, grandeur, mais aussi le métabolisme et la susceptibilité à diverses maladies. Les 23^{es} chromosomes définissent le sexe de l'individu : les

hommes reçoivent un X de leur mère et un Y de leur père, tandis que les femmes ont deux X, un de leur mère et un de leur père, ce dernier lui ayant été transmis par sa propre mère.

Les ovales turquoise représentent les mitochondries qui sont transmises par une mère à son enfant, garçon ou fille. Comme il y a beaucoup de mitochondries dans une cellule, au début ça a été plus facile d'en mesurer l'ADN – appelé ADNmt. Ce sont les premiers résultats qui nous sont parvenus sur les restes humains anciens, provenant des fouilles archéologiques.





Quel est l'intérêt de faire un test ADNmt et de savoir quel est son haplogroupe ? Les archéologues ont pu utiliser les résultats pour étudier les migrations et les conquêtes militaires, les enfants des soldats conquérants venus de loin ayant une signature différente de celle de la génération précédente. Mais si on n'est pas archéologue ? Les premières nations d'Amérique étant originaires d'Asie, les femmes qui sont autochtones de mère en fille ont un haplogroupe qui reflète cette origine – alors A, B, C, ou D est une preuve irréfutable. Il s'agit ici de l'ascendance matrilinéaire : ma mère, ma grand-mère maternelle, sa mère, donc mon arrière-grand-mère maternelle et ainsi de suite. Nous sommes tellement habitués de penser dans un monde patriarcal que plusieurs confondent cette lignée matrilinéaire et leur lignée maternelle, cette dernière étant le père de notre mère. Ensuite, cela peut confirmer l'exactitude de nos recherches généalogiques, car de plus en plus de gens ayant fait le test, on peut comparer les résultats sur le site FT-DNA. Dans mon cas, mon ancêtre matrilinéaire la plus ancienne est Antoinette Landry, pionnière acadienne. Il y a un site d'un regroupement de personnes ayant de ces pionnières comme ancêtres sur le site de FT-DNA « Mothers of Acadia » (<https://www.familytreedna.com/public/mothersofacadia/default.aspx?section=mtresults>). Je suis descendante de la plus jeune de ses filles, Marguerite, qui est née quand sa mère avait la quarantaine avancée. À cause de la déportation, nous n'avons pas les registres de mariages et de naissances des débuts de la colonie acadienne. Nous devons nous fier aux recensements. Grâce à ce test d'ADN, j'ai pu prouver non seulement qu'Antoinette était bien mon ancêtre, mais ne pouvait pas être la fille de Marie Sallé et d'un supposé Jean Claude Landry, car Marie Sallé avait des filles d'un premier mariage avec Martin Aucoin. Les descendantes de ses filles n'ont pas la même signature génétique, elles ne peuvent donc pas avoir la même mère.

Pour les hommes, le marqueur uniparental de prédilection est l'ADNy. Si vous êtes une femme, il faut trouver un homme qui est dans la même lignée patrilinéaire que votre père, donc oncles, frères ou cousins, mais pas vos fils puisqu'ils ont hérité de leur père, pas du vôtre. Ils sont faciles à identifier, car ils portent le même nom de famille, à moins qu'il y ait eu adoption, documentée ou non, dans la lignée. Là aussi ça peut être utile pour prouver un ancêtre issu des premières nations. Et ça a aussi servi à prouver des infidélités. Une de ces histoires notoires est celle des descendants de Germain Doucet, pionnier acadien de Port-Royal. Plusieurs de ses descendants se sont fait testés et surprise!, toute une branche en Louisiane avait un haplogroupe ADNy « C », aussi typique des premières nations ! Enquête généalogique oblige et il semble que l'infidélité ait remonté aux premiers temps de la colonie. Pour les curieux : <http://geninfo.org/blog/les-doucet-dacadie/>. Et les infidélités n'étaient pas réservées aux Premières





nations, il y a des Robichaud qui ressemblent plus aux Richard. Comme les faits ont plus de 350 ans, ce n'est pas facile de savoir exactement lequel des Richard, père ou fils, était en cause.

Pour en savoir plus : <https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1146833/adn-famille-acadienne-robichaud-richard-arbre-genealogique>.

L'ADNy permet de remonter très loin dans le temps et d'étudier les migrations qui ont créé les distributions de populations que nous connaissons maintenant. À défaut de pouvoir faire un test soi-même, on peut consulter sur le web les signatures de plusieurs de nos ancêtres, gracieuseté du projet ADN Héritage français. (<https://www.familytreedna.com/groups/frenchheritage/about>)

Pour les origines autochtones - attention aux fraudes! Il est impossible de distinguer les différentes nations par l'ADN. On commence à peine à pouvoir distinguer les origines des anciens de la Côte Ouest de ceux des Grands Lacs et les populations modernes sont très métissées avec les Européens.

On peut ensuite faire une recherche sur le groupe sur l'internet pour en savoir plus sur sa distribution et son histoire. Ainsi, on sait que le groupe R1b est dominant en Europe de l'Ouest et que les ancêtres des porteurs seraient originaires des Steppes de l'est de la Russie et du Caucase. Ils auraient envahi l'Europe il y a 5000 ans, possédant chariots et chevaux, un avantage certain sur les paysans qui pratiquaient alors l'agriculture en Europe de l'Ouest. La génétique vient ainsi corroborer les travaux archéologiques et les études linguistiques sur lesquelles on s'était appuyé jusqu'à maintenant. Pour en savoir plus, je recommande le bouquin : *Who We Are and How We Got Here: Ancient DNA and the New Science of the Human Past (Anglais)* de [David Reich](#). Comme il y avait six mois d'attente à la bibliothèque d'Ottawa, j'ai opté pour la version électronique...

Finalement, ce qu'on annonce à grand renfort de publicité, l'ADN autosomal. Surveillez les promotions ! Pour moins de 100\$ on vous promet de trouver vos origines ethniques. Ces tests sont la version restauration rapide de l'ADN. Les résultats sont-ils fiables ? Absolument. Les interprétations qu'on vous envoie? Beaucoup moins... Pour commencer, il faut savoir que ce qu'ils font, c'est de comparer vos résultats à ceux des autres participants. On déclarera Suédois par exemple, quelqu'un qui a rapporté que ses quatre grands-parents étaient natifs de ce pays. Comme les tests se sont d'abord popularisés aux États-Unis, les habitants de ce pays sont surreprésentés – beaucoup d'ancêtres British. Le tout est contrebalancé par des résultats d'études scientifiques où il y a eu un effort de trouver des gens représentatifs de cette origine. Alors, on voit sur les forums – quel devrait être le Français-type. Est-ce que ça existe ? On prend un Breton ou un Marseillais ? Quelqu'un avait eu la bonne idée d'utiliser des Québécois pour représenter la Normandie. On avait oublié que si on avait des origines normandes, on en avait tout autant dans le Poitou et que beaucoup de Filles du Roy venaient de Paris et les soldats du régiment de Carignan d'un peu partout ! Une fois en Nouvelle-France, tout ce beau monde s'est marié avec le résultat que l'on connaît. Ça s'améliore, mais, pour vous donner une idée, chez AncestryDNA en septembre 2018, mon rapport a été « révisé » et je suis passée d'un coup de 55% British à 100% Française !

Alors, pourquoi faire le test ? Pour trouver ses cousins (et parfois ses parents biologiques) ! Suite au prochain numéro...





Damien Robitaille

Un franco-ontarien de Lafontaine vivant au Québec, Damien Robitaille explique comment il entend son accent. Nous, on trouve qu'il n'en a pas un...



<https://onfr.tfo.org/comment-damien-robitaille-percoit-il-son-accent-les-accents/>





Francine Poirier : Organise et accompagne des voyages de groupes depuis 2000, d'abord à titre de fondatrice et présidente du Comité de voyages de Retraite en action, et depuis 2011, comme accompagnatrice pour les voyages FARFO-Incursion Voyages.

Elle présente aussi régulièrement des conférences portant sur les voyages et autres sujets à des regroupements de retraités. (lire plus)

Dites-nous quels voyages vous intéresseraient en 2020-2021

**SONDAGE VOYAGE
FARFO mai 2019**





Réservez votre place pour la croisière fluviale de mai 2020.

Il ne reste que 5 places.



MS Victor Hugo

La croisière fluviale sur le Rhin, le Main et le Danube est la plus belle croisière de rêve que j'ai faite en Europe. Nous traversons plusieurs pays dont la République Tchèque (Prague), la Hongrie (Budapest), l'Autriche (Vienne), l'Allemagne (Melk, Passau et Nuremberg) jusqu'à Strasbourg en France. Nous passerons ensuite trois jours en Alsace pour compléter ce voyage de rêve absolument exceptionnel.

C'est une croisière de 13 jours qui a été prolongée de quelques jours à Prague et en Alsace dont à Colmar et Ensisheim pour passer la dernière nuit en Alsace dans un domaine somptueux.

Départs de Montréal le 28 mai jusqu'au 17 juin 2020. Il y a un autobus nolisé d'Ottawa avec Air France.

Tous les repas sont inclus sur MS Victor Hugo incluant vin, bière, eau, jus et café ainsi que les boissons au bar. Le bateau a été rénové en 2017.

Donc, voyage de 21 jours à partir de 7 095\$ sur le pont principal.

Prix réduit jusqu'au 30 août 2019.

Contactez Jean-Guy Doyon à 613-837-9153 ou doyonjg@rogers.com

Pour tout renseignement sur les voyages, n'hésitez pas à contacter notre équipe :

Francine Poirier : 613 746-5896 fragilerable@gmail.com

Jean-Guy Doyon : 613-837-9153 doyonjg@rogers.com

Denis Labelle : 613-747-6564 denis.lorraine@rogers.com





Denise Lemire : Diplômée en sociologie de l'Université d'Ottawa (M.A.), Denise Lemire a réalisé et dirigé une multitude de recherches tant au niveau de la santé, des services sociaux et de l'éducation. Denise a œuvré au sein de la francophonie pendant 30 ans à titre de chercheuse, consultante, présidente d'organismes, membre de conseils d'administration, bénévole à tout faire. deniselemire.blogspot.com, deniselemire80@gmail.com



La liberté de presse et d'expression - dilemmes et enjeux,

par Denise Lemire,

deniselemire.blogspot.com, deniselemire80@gmail.com

Le mois de mai est mon mois préféré. Il ne fait pas froid, il ne fait pas trop chaud. Les oiseaux gazouillent, les feuilles des arbres poussent, les lilas sortent dans toute leur splendeur, et j'en passe. On est bien. L'hiver est passé. L'été est à venir.

C'est aussi un mois qui porte à réflexion. On planifie notre jardin, on choisit de nouvelles plantes, on enrichit notre pelouse. On fait tout pour que notre entourage soit propice pour la célébration des moments importants de notre vie : mariage, communion, anniversaires, repas en famille, etc.

Mais le mois de mai est aussi le moment pour réfléchir sur un thème de l'heure puisque le 3 mai célèbre la **Journée Internationale de la Liberté de la Presse** depuis 1994.

L'[Assemblée générale des Nations unies](#) a proclamé le **3 mai** Journée mondiale de liberté de la presse^{1,2} ou tout simplement de la [Journée mondiale](#) de la presse pour sensibiliser à l'importance de la [liberté de la presse](#) et rappeler aux gouvernements leur obligation de respecter et faire respecter le droit de [liberté d'expression](#) consacré par l'article 19 de la [Déclaration universelle des droits de l'homme](#) et marquant l'anniversaire de la [Déclaration de Windhoek](#), une déclaration des principes de [liberté de la presse](#) mis en place par des journalistes de presse africains écrite en 1991. En ce jour, le [Prix mondial de la liberté de la presse](#) est aussi remis. (tiré de [Wikipedia](#))

Au Canada, la Constitution de 1982 garantit la liberté de presse. Mais qu'est-ce que ça signifie vraiment ? On entend parler depuis l'entrée au pouvoir du président des États-Unis, Donald Trump, de *fake news*; celui-ci ne donne aucun respect aux journalistes qui tentent d'en savoir davantage sur





tout ce qui se passe à Washington à son sujet. Il est devenu normal, d'insulter les journalistes, de les empêcher de participer aux conférences de presse, etc.

La liberté de presse, on en parle souvent chez nous puisque ma belle-sœur Élisabeth Palmer est journaliste de guerre pour la chaîne américaine CBS. Elle a été envoyée souvent en Afghanistan et autres pays en conflits. Elle le fait pour découvrir et transmettre la vérité de ce qui se passe dans ces zones à risque. Il va sans dire qu'il y a des risques à chaque reportage. Pour en savoir davantage vous pouvez lire le livre de Danielle Laurin, *Promets-moi que tu reviendras vivant - Ces reporters qui vont à la guerre* (Édition Libre Expression, 2010); on y parle aussi de Michel Cormier, Céline Galipeau et plusieurs autres. En 2015, 110 reporters ont été tués en raison de leur métier ou décédés de morts suspectes, selon Reporters Sans Frontières.



Élisabeth Palmer, journaliste de guerre pour CBS

Quel lien ce thème a-t-il avec les personnes âgées dites-vous? **Être libre de s'exprimer ne signifie pas que l'on peut dire tout et n'importe quoi. L'insulte, l'injure, l'incitation à la violence ou à la haine raciale, les atteintes à la vie privée, la diffamation, le dénigrement sont des comportements inacceptables dans notre société nord-américaine et certains de ces errements peuvent même conduire à des poursuites judiciaires**

Donc calmions-nous le pompon et tentons de mieux connaître notre voisin de table ou de chambre dans notre résidence; mettons-nous dans les souliers des autres afin de les mieux comprendre, soyons plus tolérants et moins intransigeants.

Rappelons-nous qu'il y a des gens qui meurent pour sauvegarder notre liberté de presse et d'expression.

Au plaisir,

Denise Lemire

À la prochaine,

Denise Lemire

Visitez mes blogues à deniselemire.blogspot.com





Savoir-vieillir ensemble



L'AMI-FARFO vous invite à devenir membre au coût de 20 \$ pour un an ou 35 \$ pour deux ans.

Pour adhérer : farfo.ca/membriete-individuelle

Pour tout renseignement : amifarfo@gmail.com ou 1 800 819-3236 poste 2022

Fédération des aînés
et des retraités
francophones de l'Ontario



AMIFARFO
Association des membres individuels





**Demandez une soumission.
Découvrez l'assurance pensée pour vous.**



Fédération des aînés
et des retraités
francophones de l'Ontario



laPersonnelle
Tente de groupe. Service unique.

1 888 476-8737

lapersonnelle.com/farfo

Avec vous, en tout temps L'assurance pensée pour vous.

Envie de vous simplifier la vie? La Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario a conclu un partenariat avec La Personnelle, ce qui signifie qu'en tant que membre, vous pouvez bénéficier d'un service exceptionnel et de protections personnalisées pour vos assurances auto et habitation.



Services en ligne
Gérez votre police ou faites une réclamation en ligne

Profitez des avantages de l'assurance de groupe. Vous pourriez économiser sur les protections qu'il vous faut et obtiendrez un service à la hauteur de vos attentes.



Alerte^{MC}

Recevez des alertes sur votre mobile en cas de risque de dégât d'eau ou de gel



Service de notifications Radar^{MC}

Soyez avisé si un risque météo sérieux vous guette



La Personnelle désigne La Personnelle, assurance générale Inc. au Québec et La Personnelle, compagnie d'assurances dans les autres provinces et territoires au Canada. Certaines conditions, exclusions et limitations peuvent s'appliquer. L'assurance auto n'est pas offerte au Manitoba, en Saskatchewan, ni en Colombie-Britannique, où il existe des régimes d'assurance gouvernementaux.

^{MC} Alerte et ^{MC} Radar sont des marques de commerce de Desjardins Groupe d'assurances générales Inc. et utilisées sous licence.





Le coin de Charles Butera - Un poème
Pour bien commencer le mois de mai, notre ami Charles Butera ne nous offre pas une blague, mais plutôt une relecture d'un des plus beaux poèmes de Félix Leclerc.



Charles Butera

VIEILLIR EN BEAUTÉ... ET EN SAGESSE

« Ce n'est pas parce que je suis un vieux pommier
Que je donne de vieilles pommes. » - Félix Leclerc.

Vieillir en beauté, c'est vieillir avec son cœur,
Sans remords, sans regret, sans regarder l'heure.
Aller de l'avant, arrêter d'avoir peur,
Car à chaque âge se rattache un bonheur.

Vieillir en beauté, c'est vieillir avec son corps,
Le garder sain en dedans, beau en dehors.
Ne jamais abdiquer devant un effort.
L'âge n'a rien à voir avec la mort.

Vieillir en beauté, c'est donner un coup de pouce!
À ceux qui se sentent perdus dans la brousse,
Qui ne croient plus que la vie peut être douce
Et qu'il y a toujours quelqu'un à la rescousse.

Vieillir en beauté, c'est vieillir positivement.
Ne pas pleurer sur ses souvenirs d'antan.
Être fier d'avoir les cheveux blancs,
Car pour être heureux, on a encore le temps.

Vieillir en beauté, c'est vieillir avec amour,
Savoir donner sans rien attendre en retour,
Car où que l'on soit, à l'aube du jour,
Il y a quelqu'un à qui dire bonjour.

Vieillir en beauté, c'est vieillir avec espoir,
Être content de soi en se couchant le soir.
Et lorsque viendra le point de non-recevoir,
Se dire qu'au fond, ce n'est qu'un au revoir!

Ne regrette pas de vieillir.
C'est un privilège refusé à beaucoup!

FÉLIX
LECLERC





Lise Marie Baudry contribue depuis plus de 30 ans au développement de la communauté franco-ontarienne, à titre professionnel et bénévole. Elle a occupé de nombreux postes à Radio-Canada, au gouvernement provincial et dans les organismes communautaires.



Dormir comme un loir -

Une exploration d'expression par Lise Marie Baudry

Récemment, parce que j'avais passé quelques mauvaises nuits, une amie me demande : « As-tu bien dormi ? » et j'ai répondu : « Comme un loir ! » Et puis, cela m'a frappé que j'utilise une expression, un peu littéraire, depuis toujours sans savoir vraiment d'où elle vient, invoquant une bibitte dont je ne connais rien.

C'est quoi un loir ? Je n'en ai jamais vu l'ombre du soupçon d'un.

Le loir, c'est un petit rongeur, qui habite exclusivement en Europe de l'Ouest, particulièrement en France et en Espagne. Il est nocturne et végétarien et ronfle en dormant, d'où l'expression que nos ancêtres colons français ont fait traverser l'Atlantique. En France, en dépit de sa forme mignonne et de sa fourrure grise épaisse, il est considéré comme une peste, car il aime beaucoup ronger les toits et les structures de bois. En voici un qui se récurve allégrement la patte postérieure gauche.



Bon, alors, il est établi que le loir n'est pas une bestiole canadienne. Pourrait-on trouver une expression pour désigner un sommeil profond et réparateur qui serait plus proche de notre culture ?

J'en propose ici quelques-unes et je vous invite à nous envoyer vos suggestions !

- J'ai dormi comme un ours polaire en hibernation.
- J'ai dormi comme carcajou ivre.
- J'ai dormi comme un castor dans un champ de cannabis. (au goût du jour bien que biologiquement et géographiquement improbable)
- J'ai dormi comme un gardien de but des Maple Leafs. (on aime souffrir à Toronto)
- J'ai dormi comme un sénateur en session de travail. (un vieux cliché qui ne veut pas mourir)
- J'ai dormi comme un ado pendant un cours de philo.

Pouvez-vous en créer avec des animaux plus emblématiques de nos régions, tels que l'original ou le caribou, telle que la bernache ou la truite saumonée ?





Babillard, nouvelles régionales - Sud-ouest



FARFO régionale du sud-ouest

Le Club de l'Amitié de Pain Court, Ontario a été fondé en 1975, alors le club a 44 ans de fondation! Durant ces 44 ans, nous avons eu que quatre présidents mais avec beaucoup de succès.

Nos présidents -

Edmond Chauvin - 1975-1993

Edmond Gagner - 1993-1999

François Caron - 1999-2013

Mae Caron - 2013 jusqu'à présent

Nous avons 140 membres dans notre Club! Nous offrons des exercices tous les lundis de 11 h à midi; dans l'après-midi nous jouons aux cartes. Tous les mercredis, encore des cartes et le dernier vendredi du mois, plusieurs jouent au Scrabble.

Plusieurs de nos membres sont impliqués dans la paroisse; lecteurs, membres de la chorale, visites aux malades dans les résidences ou dans leur foyer, aide avec les décors, aide avec les préparations aux sacrements, etc.



Mae Caron, présidente

Je suis bien contente de leur aide et j'espère que tout ceci continue encore plusieurs années!

Mae Caron, présidente
Club de l'Amitié - Pain Court



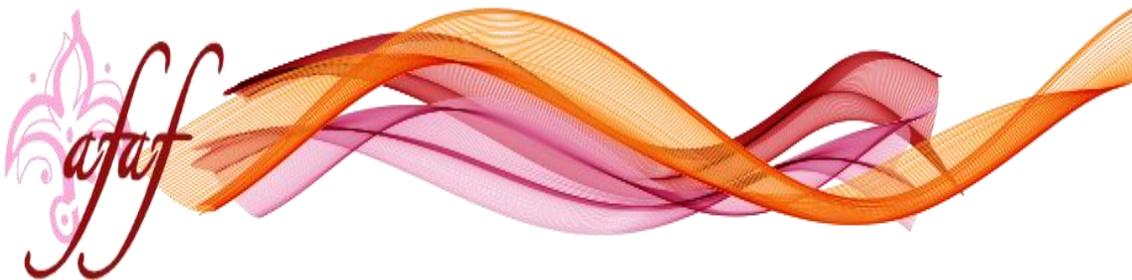


Mississauga le 2 mai 2019

FOIRE DES AFFAIRES ET SERVICES FRANCOPHONES

Réservez la date du 2 mai dans vos calendriers !

L'association des femmes d'affaires francophones (AFAF) vous invite le **Judi 2 Mai 2019 à 18h30** à Mississauga pour une soirée d'échanges sur des thèmes divers et variés avec animation et buffet.





Retraite *active* de Peel

À Peel, il n'y a aucune raison pour être isolé ou s'ennuyer!

Il n'y a pas à dire, *Retraite active de Peel* est toujours à l'affût de nouvelles activités pour ses membres. Grâce au dévouement de ses bénévoles, le mois d'avril a, encore une fois, brillé par la diversité de ses activités:

-Marche nordique, Pickleball, Atelier de nutrition par une diététiste, Restons branchés, "Si on dansait ensemble", Art abstrait, Planification financière, Club de tricot, Cercle du livre, Folk Art, rencontres de Canasta et de jeux de société.

Comme vous voyez il y en a vraiment pour tous les goûts!

Il va sans dire qu'une telle organisation ne peut se faire sans l'appui de toutes et tous. Si vous êtes intéressés de vous joindre à nous ou tout simplement curieux de mieux nous connaître, rien de mieux que de venir assister à notre **Assemblée générale annuelle qui aura lieu le mercredi le 22 mai à 18h** au Centre de formation à l'école secondaire Jeunes sans frontières situé au 7585, Financial Drive, Brampton L6Y 5P4.

Le tout débutera par une activité sociale à compter de 17h et un léger repas sera servi. Lors de cette occasion, madame Florence Ngenzebuhoro, directrice générale du Centre Francophone de Toronto (CFT), nous présentera une mise à jour des programmes et services offerts dans la région de Peel tout en nous présentant l'ensemble des services offerts par le CFT.

Si vous êtes intéressés à participer: veuillez confirmer votre présence avant le 15 mai 2019 à fmyner@gmail.com. Il nous fera plaisir de vous accueillir!

Nouveauté : *Retraite active de Peel* s'agrandie. En fait, nous avons le plaisir d'avoir un poste de Coordination de notre nouveau projet « Travaillons ensemble pour notre bien-être », projet destiné aux jeunes retraités et aux aînés francophones actifs de la région de Peel et alentours. Si vous êtes curieux de connaître davantage les conditions de ce nouveau poste, veuillez vous référer à notre site web www.retraiteactivepeel.ca

Au plaisir!

Source : France Lemay, *Retraite active de Peel*





Babillard, nouvelles régionales du moyen Nord



Le Club 50 de Rayside-Balfour Inc. de Chelmsford a commencé le mois avec la visite des élèves de 7e et 8e année de l'école Pavillon de l'Avenir lors de l'après-midi du jeu de galet sur plancher.

Ces élèves étaient disposés à aider les aînés avec les cellulaires, les iPad et les tablettes, bref les cadeaux électroniques que nous avons.

L'activité incluait une discussion intergénérationnelle entre l'aîné et l'élève. Suite à l'aide fournie par l'élève, l'aîné devait répondre à quelques questions préparées par l'étudiant pour compléter un projet scolaire.

Les responsables du galet ont montré aux jeunes comment jouer le jeu, ainsi que la méthode pour inscrire le pointage. D'autres ont appris à jouer aux cartes ou à se mêler dans les discussions.

Un gros merci à Andrée d'avoir organisé les rencontres et de faire connaître aux élèves que nous vivons tous dans la même communauté, mais à différentes étapes de nos vies.

Le 12 avril, le comité du 50e de la fondation du Club 50 a engagé une troupe de comédiens pour nous présenter la pièce de théâtre « Il était une fois DELMAS, Sask, mais pas 2 fois » des Productions du garage. Plus de 146 personnes ont assisté au spectacle.



Le Club 50 veut remercier la Caisse Populaire Vermillion pour leur généreux don en commandite.

Les activités prennent un ralenti pour la saison estivale. L'assemblée générale annuelle du Club 50 de Chelmsford aura lieu le 22 mai 2019, et sera suivie d'un vins et fromages.

Oliva H. Roy





Pour le Moyen Nord

La foire d'information tenue le 29 mars 2019, au Club Amical du Nouveau Sudbury, a été un gros succès. Félicitations à l'équipe organisatrice de la journée et merci à tous les 197 participants.

L'assemblée générale annuelle de la FARFO Moyen Nord aura lieu le 8 mai 2019 à 9 h 30 au Club 50 de Rayside-Balfour Inc. à Chelmsford.

Nous avons invité Gilles Fontaine, le directeur général de la FARFO, à venir nous parler des activités de la FARFO.

Pour clore la journée, un courtier financier fera une conférence sur les étapes à suivre après le décès, l'importance du testament, les responsabilités de l'exécuteur (trice) testamentaire et de l'importance de bien planifier.

Tous les membres des clubs de la régionale Moyen Nord sont les bienvenus.

Merci à Micheline Lalonde, coordonatrice de la FARFO, pour son travail auprès des gens de notre région.

Oliva H. Roy





Babillard, nouvelles régionales OTTAWA et EST Les Chansonniers d'Ottawa



Les Chansonniers d'Ottawa présentent « *De traditions et d'avenir* »

les 10, 11 et 12 mai 2019 au Centre des arts Shenkman

OTTAWA, 23 AVRIL 2019 - La Troupe Les Chansonniers d'Ottawa offrira une de leurs meilleures performances depuis leur fondation en 1974. Les 10, 11 et 12 mai 2019, ils vous en mettront plein la vue et les oreilles avec leur spectacle « *De traditions et d'avenir* » sous la présidence d'honneur de Madame Lise Bourgeois, présidente-directrice générale de La Cité. Vous serez transportés par leurs harmonisations et leurs danses sur des airs de chansons traditionnelles, folkloriques et populaires, comme ils l'ont fait avec brio durant les 45 années précédentes. Vous avez le choix entre le vendredi 10 mai et le samedi 11 mai à 20 heures ou le dimanche 12 mai à 14 heures. Les spectacles auront lieu au Centre des arts Shenkman, 245, boulevard Centrum à Orléans. Les billets au coût de 28 \$ pour les adultes et de 23 \$ pour les enfants et les étudiants sont disponibles sur le site du Centre Shenkman au shenkmanarts.ca. Des billets au coût de 25 \$ chacun pour les groupes de 15 personnes et plus d'une association, d'une chorale, d'une résidence ou d'un organisme reconnu peuvent être obtenus en s'adressant à corrialto1@bell.net

LA TROUPE LES CHANSONNIERS D'OTTAWA DEPUIS 1974





Forts de leur expérience de trois chorales et une troupe de danse folklorique à Québec, Gilles Julien et son épouse Françoise Delisle-Julien se joignent à un groupe francophone d'Ontariens d'adoption, en quête d'une activité musicale et rassembleuse. L'aventure musicale des Chansonniers commence ainsi en 1974 à Blackburn Hamlet avec un petit groupe qui se consacre au chant liturgique, sous la direction de Gilles. Le groupe s'oriente peu à peu vers le chant profane et adopte un répertoire chansonnier et folklorique, agrémenté de danses. Au fil des ans, la Troupe passe des quinze membres qu'elle comptait à l'origine à plus de quatre-vingt choristes certaines années. Les danseurs, sous la direction chorégraphique de Françoise, enrichissent l'ensemble sur le plan visuel et scénique. En 2006, François Julien, fils de Gilles et Françoise, assume la direction musicale. Son fils, Christian, relève à son tour le défi de diriger ses harmonisations à partir de 2017. En 2018, Josée Chabot, chef de pupitre des alti, s'ajoute à l'équipe de direction musicale. Quel chemin Les Chansonniers ont parcouru! Tout près de 500 choristes qui ont partagé au-delà de 600 chansons, des centaines de spectacles et des scènes avec des grands noms comme Édith Butler, Gilles Vigneault, Robert Paquette, Paul Demers, Brian St-Pierre et Grégory Charles. La Troupe a fait rayonner le fait français dans la région d'Ottawa, au Nouveau-Brunswick, en Ontario et au Québec. Les Chansonniers d'Ottawa reviennent faire vibrer les murs du Centre des arts Shenkman pour célébrer leurs 45 ans de chansons et de danses animées par les créations de Gilles, François, Christian et Josée entourés des choristes et des danseurs passionnés sous la direction de Monique Cuierrier assistée de Claire McArdle. Encore cette année, la Troupe a confié la direction technique de son spectacle à nulle autre que Carole Myre, directrice artistique du Centre d'excellence artistique de l'école secondaire De La Salle. C'est un rendez-vous à ne pas manquer!

 *La Troupe Les Chansonniers d'Ottawa remercie la ville d'Ottawa de son soutien financier*

Source :

Claudette Dalpé, responsable de la publicité

Les Chansonniers d'Ottawa

Tél. 343-880-4363 Cell. 613-867-3786 cdalpe@rogers.com





Des nouvelles de la région de l'Est



Visitez le site du MIFO pour leur programmation en suivant le lien suivant :
<http://mifo.ca/>

info/*csmo*⁵⁰⁺

Actualité du Réseau



Inclusion de l'identité linguistique sur la carte santé de l'Ontario : [lire l'entretien accordé par la PDG du Réseau, Jacinthe Desaulniers, au quotidien *Le Droit*.](#)





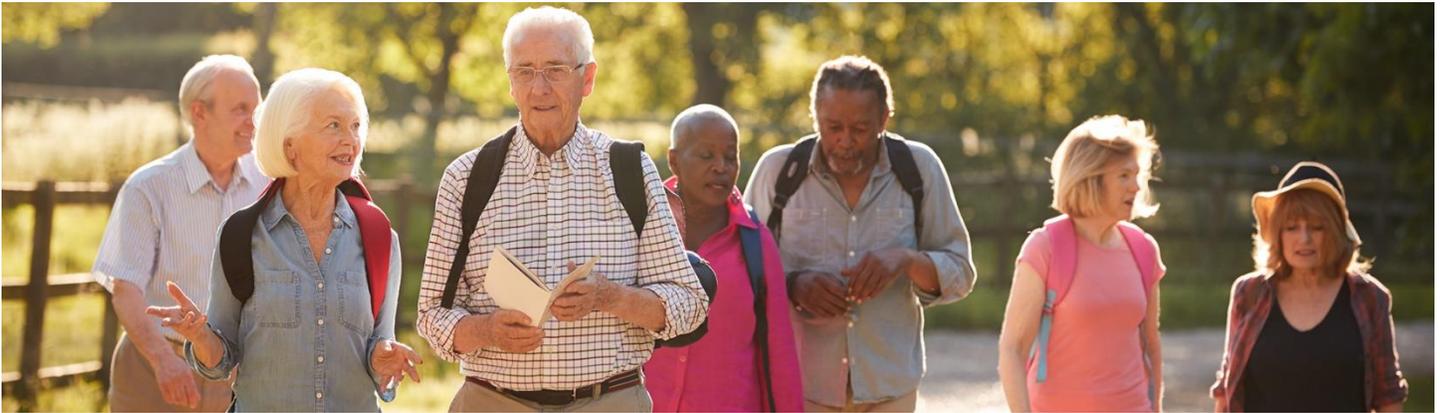
La date de tombée pour le babillard du Vivre+ est la même, soit le 25 du mois.

Abonnez-vous, abonnez vos amis votre famille. C'est gratuit, toute l'année!

Abonnez-vous!

www.farfo.ca





www.farfo.ca

Le trône de fer (Game of Thrones),
ou quand la fiction s'approche de
trop près de la réalité.

VIVRE + mai 2019

